Informacja prasowa Warszawa, 15.06.2016

**Warszawa i Berlin zamienią się miejscami**

**Już 17 czerwca rusza „Zamiana miejsc” – eksperymentalny projekt stworzony przez Goethe-Institut w Warszawie i Instytut Polski w Berlinie, w którym wezmą udział polscy i niemieccy artyści. „Zamiana miejsc” potrwa do 26 czerwca.**

**Katarzyna Wielga-Skolimowska**, dyrektorka Instytutu Polskiego w Berlinie i **Georg M. Blochmann**, dyrektor Geothe-Institut zamienią się swoimi stanowiskami na okres dziesięciu dni. 17 czerwca 2016 mija dokładnie 25 rocznica podpisania traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy między Polską i Niemcami oraz 25 rocznica zawarcia umowy partnerskiej między Berlinem i Warszawą. Dyrektorzy zamieniają się miejscami i w „walizce” zabierają kulturę kraju, z którego przyjeżdżają.



- *Zastanawialiśmy się, jak zaprezentować publiczności jubileusz podpisania Traktatu o dobrym sąsiedztwie i bliską współpracę polsko-niemiecką. Z rozmaitych odpowiedzi na to pytanie powstał pomysł wymiany dyrektorów, i programu oraz założenia tymczasowego Polskiego Instytutu Goethego Warszawa Berlin. Pokazujemy, jak intensywna i bliska jest współpraca scen kulturowych i jak konieczna jest w Europie chwilowa zmiana perspektywy* – zauważa **Katarzyna Wielga-Skolimowska**,   
dyrektorka Instytutu Polskiego w Berlinie.

- *Postrzegam zamianę miejsc raczej jako laboratorium, niż jako festiwal… Mam nadzieję, że mój zachwyt Polską znajdzie odzwierciedlenie w programie przez mnie prezentowanym w Berlinie i przyczyni się do tego, że będziemy jeszcze bardziej dumni z tego, co Polska i Niemcy wspólnie osiągnęły. Niech nam to dodaje odwagi, aby pójść o krok dalej* **–** podsumowuje **Georg M.** **Blochmann**. W jego programie w Berlinie udział wezmą m.in.: Wojciech Blecharz, Beata Chomątowska, Agnieszka Jakimiak, Gaba Kulka, Grzegorz Piątek, Agata Siniarska, Bogna Świątkowska, Wojtek Wieteska.

**Przez budynkami obu instytutów staną identyczne, specjalnie na te okazje zaprojektowane stoły jako centralne miejsce spotkań. Tu będą się odbywać będą dyskusje, debaty, rozmowy nie tylko na tematy polsko-niemieckie. W programie również koncerty i performanse.** Oprócz stołów, identyczne i powiązane ze sobą są także trzy wspólnie organizowane wydarzenia – instalacja dźwiękowa polsko-niemieckiego duetu artystycznego, jedzenie wspólnie przygotowywane w obu miastach przez syryjskiego kucharza z Berlina. W każdym z miast odbędzie się także zainscenizowany spacer, którego celem będzie budowanie mostów pomiędzy najbliższą okolicą Instytutów w obu miastach.

**PROGRAM**   
**Zamiany miejsc w Warszawie**  
**17-26 czerwca 2016, Goethe-Institut, ul. Chmielna 13a**  
**Wstęp wolny**  
  
**17 czerwca, godz. 18.30**  
Wojtek Blecharz, Karl Heinz Jeron, Dan Weinstein - Instalacja na generatory rytmu, syntezatory analogowe i wiolonczelę  
  
**18 czerwca, godz. 11.00**  
Wojtek Blecharz, Karl Heinz Jeron – spotkanie z twórcami  
  
**20 czerwca, godz. 19.00**  
Tobias Rapp (Der Spiegel) i Bartek Chaciński (Polityka) – Drzwi w drzwi. Kultura popularna w Warszawie i Berlinie  
  
**21 czerwca, godz. 19.00**  
Murat Suner (60 pages) i Agnieszka Wojcińska (Rekolektyw) –   
Czym jest dziś alternatywne dziennikarstwo?  
  
**22 czerwca, godz. 19.00**  
Thorsten S. Wiedermann, Aleksandra Przegalińska – życie w wirtualnej rzeczywistości  
  
**23 czerwca, godz. 19.00**  
Jan Körbes (refunc.nl), Małgorzata Kucewicz (Centrala) – co nam mówią surowce wtórne?  
  
**24 czerwca, godz. 19.00**  
Ayham Majida Agha – Conflict food, czyli dyskursywne gotowanie; Büro Milk, Dagna Jakubowska  
  
**25 czerwca, godz. 18.00**  
Claus Löser przedstawia film *Klucze*, reż. Egon Günther, NRD 1972, 97 min  
  
**25–26 czerwca, godz. 14.00-17.00**  
Luise Scholl, Hajo Toppius oprowadzają po Berlinie w Warszawie w ramach spacerów architektonicznych (rejestracja pod adresem: [info@warschau.goethe.org](mailto:info@warschau.goethe.org))

**Więcej informacji o Zamianie miejsc na stronie [www.goethe.de/swietujemy](http://www.goethe.de/swietujemy)**